

EVOLINE

ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ ЭЛЕКТРИЧЕСКОЙ МОТОКОСЫ ВСЕ 550



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: ПРОЧТИТЕ И СОБЛЮДАЙТЕ ВСЕ ПРАВИЛА И ИНСТРУКЦИИ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ ПЕРЕД ЭКСПЛУАТАЦИЕЙ ДАННОГО ОБОРУДОВАНИЯ.

RU

РУССКИЙ

EAC



Описание основных частей (Рисунок А)

- | | |
|-----------------------------------|--------------------------|
| 1. Кнопка включения/выключения | 6. Мотор |
| 2. Кнопка блокировки безопасности | 7. Катушка с леской |
| 3. Регулируемая передняя ручка | 8. Защитный кожух |
| 4. Ручка трубки | 9. Кнопка поворота |
| 5. Телескопическая трубка | 10. Держатель удлинителя |

* Производитель оставляет за собой право вносить незначительные изменения в конструкцию изделия и технические характеристики без предварительного уведомления, за исключением случаев, когда эти изменения существенно влияют на производительность и безопасность изделий. Детали, описанные/проиллюстрированные на страницах руководства, которое вы держите в руках, могут также относиться к другим моделям продуктовой линейки производителя с аналогичными характеристиками и могут не входить в состав только что приобретенного вами изделия.

* Обратите внимание, что наше оборудование не предназначено для использования в коммерческих, торговых или промышленных целях. Наша гарантия будет аннулирована, если машина используется в коммерческих, торговых или промышленных предприятиях или в аналогичных целях.

* Для обеспечения безопасности и надежности продукта и действия гарантии все работы по ремонту, осмотру, ремонту или замене, включая техническое обслуживание и специальные регулировки, должны выполняться только техническими специалистами авторизованного сервисного отдела производителя.

ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ

Ваш электрический триммер всегда должен использоваться в соответствии с данным руководством.

Это устройство предназначено исключительно для скашивания травы в частных садах. Любое другое использование, прямо не разрешенное в данных инструкциях, может привести к повреждению и представлять серьезную опасность для пользователя.

В частности, прибор нельзя использовать:

- На крутых склонах,
- В дождливый день или во влажной среде,
- Детям до 16 лет,
- Несовершеннолетними без сопровождения.

СИМВОЛЫ БЕЗОПАСНОСТИ И ЭТИКЕТКИ



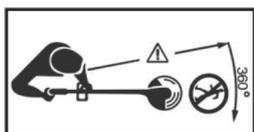
Опасность! Предупреждение! Осторожность!

Этот символ указывает на опасность, предупреждение или предостережение. Это указывает на то, что на карту поставлена безопасность оператора.



Прочтите руководство по эксплуатации!

Руководство по эксплуатации содержит информацию, предназначенную для привлечения внимания к возможным проблемам безопасности, опасности повреждения машины, а также полезные советы по запуску, эксплуатации и техническому обслуживанию. Пожалуйста, соблюдайте все примечания, пояснения и инструкции в этом дополнительном руководстве для оптимального и безопасного использования этого продукта.



Держитесь на безопасном расстоянии

Оператор несет ответственность за безопасность других лиц, находящихся в рабочей зоне машины. Никогда не используйте триммер, если поблизости находятся другие люди, особенно дети или даже домашние животные.



Не подвергайте устройство воздействию дождя

Никогда не подвергайте машину воздействию дождя или сырости. Не используйте эту машину под дождем.



Остерегайтесь предметов, отбрасываемых режущими приспособлениями.

Никогда не используйте без установленного защитного кожуха.



Не просовывайте руки под кожух, это может привести к серьезной травме.



Защита от повреждений

Носите облегчающую одежду, рабочие перчатки, защиту глаз и ушей, а прочная обувь не должна скользить при использовании этого триммера.



Техническое обслуживание машины Вынимайте вилку из розетки перед всеми операциями по регулировке, чистке, транспортировке, техническому обслуживанию или когда вы оставляете ее без присмотра.



Двойная изоляция

Для вашей безопасности этот прибор оснащен двойной электрической изоляцией. Поэтому нет необходимости подключать его к заземленной розетке.



Поврежденный шнур питания

Никогда не используйте прибор с поврежденным или изношенным шнуром питания. Не трогайте. Немедленно выньте вилку шнура питания из электрической розетки.



Переработка

Данное изделие нельзя утилизировать вместе с бытовыми отходами. Его следует сдать на место сбора для переработки и утилизации электрических и электронных отходов.



Опасность поражения электрическим током

Это устройство работает с опасным напряжением.

ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ

- Внимательно изучите это руководство.
- Ознакомьтесь с работой триммера для травы и научитесь правильно им пользоваться.
- Никогда не позволяйте другим (особенно детям), которые не прочитали руководство, пользоваться машиной.
- Если устройство необходимо передать другим людям, передайте им это руководство.
- Никогда не удаляйте этикетки или элементы безопасности.
- Не используйте триммер для травы, если кнопка включения/выключения не работает должным образом. При необходимости обратитесь к дилеру для ремонта.
- Проверяйте состояние регулируемой рукоятки и катушки с леской, перед каждым использованием убедитесь, что крепежные детали безопасны. Замените их, если они изношены или отсутствуют.
- Не работайте рядом с другими электрическими машинами.
- Никогда не подвергайте электрический триммер воздействию дождя или влаги. Никогда не допускайте попадания воды или других жидкостей внутрь машины.
- Не используйте триммер для травы в среде с легковоспламеняющимися предметами, такими как жидкости, газы или пыль. Искры, возникающие при работе машины, могут привести к взрыву.
- Убедитесь, что напряжение и частота, указанные на табличке с техническими характеристиками, прикрепленной к электрическому триммеру, соответствуют напряжению в сети.
- Для подключения триммера к сети используйте только подходящее и совместимое электрооборудование, находящееся в идеальном состоянии. Используйте гибкий удлинитель яркого цвета для наружного применения максимальной длиной 50 метров с проводниками не менее 2x1.0 мм².
- Держите шнур подальше от радиуса действия машины и убедитесь, что он не натянут. Уберите кабель от воды, тепла и острых краев.
- Не начинайте резку, пока рабочая зона не будет очищена. Содержите рабочее место в чистоте и порядке, чтобы снизить риск несчастного случая.
- Проверьте землю и удалите с газона стекло, камень, дерево, пластик, металлолом, ветки и другой мусор, который может быть отброшен режущей леской и повредить режущую систему.
- Во время первого использования рекомендуется, чтобы пользователя сопровождал опытный человек.
- Этот триммер для травы предназначен исключительно для стрижки краев газонов и небольших травянистых поверхностей в частных садах. Любое другое использование, не разрешенное в данном руководстве, может привести к повреждению, может представлять серьезную опасность для пользователя и не разрешено.

В частности, машину нельзя использовать:

- в интенсивном режиме;
- для сельского хозяйства или ухода за лесом.

- для обрезки кустов и живых изгородей;
- для измельчения садовых отходов на компост;
- во избежание риска взрыва не используйте триммерную леску в среде с легковоспламеняющимися предметами, такими как жидкости, газы или пыль.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

- Используйте триммер только при дневном или хорошем искусственном освещении.
- Не используйте, когда трава мокрая.
- Не используйте машину, если вы устали или больны. Также избегайте использования, если вы употребляли алкоголь или принимали наркотики. Момент невнимательности может привести к серьезной травме.
- При использовании держите волосы подальше от машины. Никогда не надевайте свободную одежду или аксессуары, такие как галстук, шнурок, шарф или украшения, которые могут попасть в машину или режущую систему.
- Носите облегающую одежду, удобную и защищающую вас от порезов. Всегда надевайте длинные брюки, прочную и нескользящую обувь и защитное снаряжение, такое как перчатки, защитные очки, шлем с забралом и акустическим экраном и т. д.
- Не позволяйте никому оставаться в зоне действия электрического триммера во время использования. Держите людей, детей и животных подальше от рабочей зоны. Если это групповая работа, соблюдайте достаточную дистанцию между людьми.
- Убедитесь, что ручки чистые и сухие. Когда машина работает, всегда крепко держите переднюю рукоятку левой рукой, а заднюю рукоятку правой рукой.
- Всегда работайте в устойчивой уравновешенной и твердой позе. Не работайте на скользком или неустойчивом грунте. Крепко триммер за ручки обеими руками. Никогда не отпускайте машину.
- Всегда начинайте резку включенным инструментом.
- При обрезке избегайте препятствий, таких как заборы, ветки, колья, которые нельзя обрезать и которые могут повредить режущую систему.
- Никогда не эксплуатируйте поврежденную машину, если она была плохо отремонтирована, плохо собрана или произвольно изменена.
- Не перегружайте машину. Всегда используйте подходящее оборудование для работы.
- Держите струнную головку под защитным кожухом. Держите устройство в его обычном рабочем положении так, чтобы оно располагалось «на краю стойки» или параллельно газону для стрижки.
- Никогда не устанавливайте детали для резки металла.
- Всегда держите руки и ноги на расстоянии от режущего инструмента, особенно во время работы машины.

ВНИМАНИЕ: Для сокращения времени воздействия вибрации и шума предпочтительнее использовать машину с частыми перерывами и ограничением продолжительности непрерывной работы.

ВНИМАНИЕ: Уровень вибрации при фактическом использовании инструмента может от-

личаться от заявленного в зависимости от того, как используется инструмент.

ПОСЛЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ

- Всегда отключайте устройство от сети перед любой проверкой или техническим обслуживанием.
- Не переносите триммер, если он не отключен от сети и не полностью остановлен.
- Всегда следуйте инструкциям по техническому обслуживанию. После каждого использования проверяйте работу предохранительных устройств, настройку, натяжение и состояние деталей. Замените изношенные или поврежденные детали.
- Выполняйте ремонт электротриммера квалифицированным персоналом. В целях безопасности используйте только оригинальные запасные части.
- Содержите электрический триммер для травы в чистоте и держите его всегда отключенным в сухом месте, вдали от прямых солнечных лучей и в недоступном для детей месте.
- Бережно храните данное руководство и сверяйтесь с ним при каждом использовании машины.

ИНСТРУКЦИИ ПО ПРИМЕНЕНИЮ

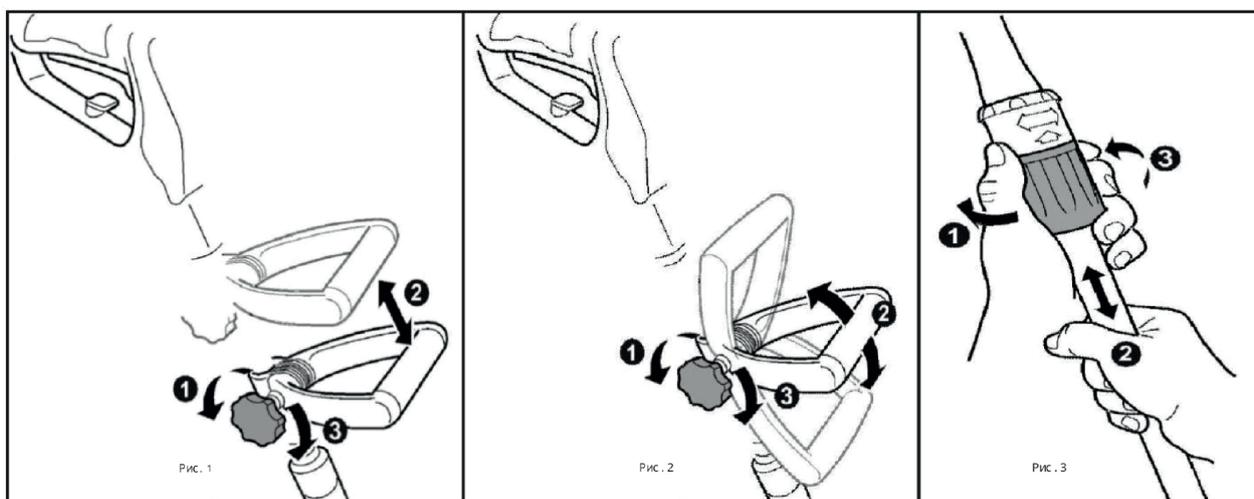
Несанкционированная модификация может сделать машину опасной и привести к серьезным травмам во время использования. Производитель отказывается от какой-либо ответственности в случае неправильного использования или несоблюдения действующих инструкций и/или правил.

Подготовка триммера

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не подключайте машину к источнику питания, пока она не будет полностью собрана и настроена.

Сборка триммера для травы

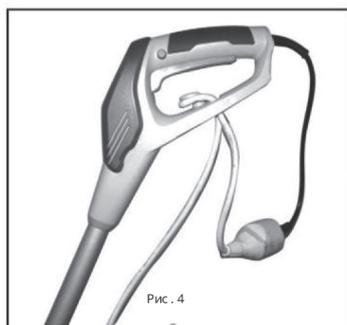
- Аккуратно распакуйте агрегат и убедитесь в чистоте, наличии и состоянии всех частей. В случае сомнений обратитесь к своему дилеру.
- Установите ручку, используя четыре прилагаемых винта.
- Отрегулируйте переднюю рукоятку, как показано на рис.1 и рис.2.
- Отрегулируйте высоту телескопической трубы, как показано на рис.3.



Использование триммера для травы

Перед использованием всегда проверяйте наличие и исправность предохранительных устройств. Также проверьте состояние режущей системы и ее навесного оборудования. При необходимости замените или отремонтируйте неисправные компоненты. Используйте только оригинальные детали или одобренные.

ВНИМАНИЕ: Никогда не работайте с поврежденным или чрезмерно изношенным шнуром питания, так как вы можете пораниться.

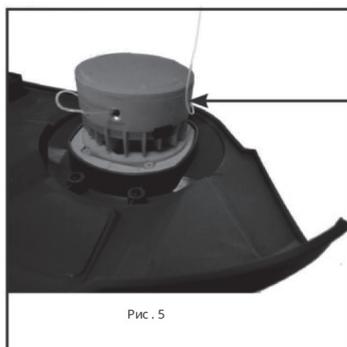


Запуск триммера

- Полностью размотайте шнур питания.
- Используйте кабельный крюк на верхней ручке, чтобы повесить шнур на машину. Рис. 4
- При резке следите за тем, чтобы удлинитель всегда находился позади вас или сбоку.
- Держите триммер обеими руками, защитный кожух параллельно земле, а устройство близко к телу, не ставя изделие на землю.
- Нажмите кнопку на спусковом крючке большим пальцем, нажмите на спусковой крючок, крепко удерживая его, чтобы запустить машину.

Остановка триммера

- Отпустите кнопку включения/выключения чтобы остановить машину.
- Машина полностью останавливается через несколько секунд.
- В целях безопасности выньте вилку из розетки.



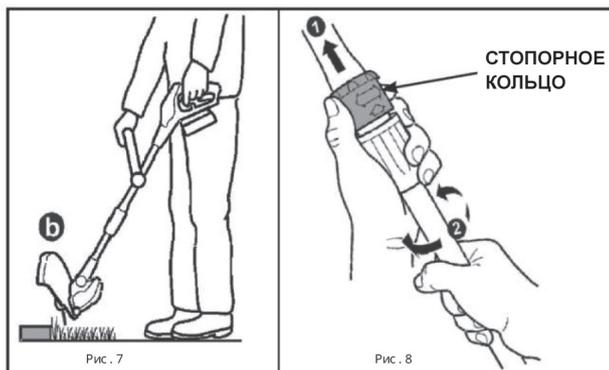
Регулировка резки

Выполняйте регулировку резки, когда машина остановлена, отключена от сети.

Нажмите на черную кнопку разблокировки катушки, как показано на рис.5, одновременно потянув за оба провода с каждой стороны катушки. Повторите несколько раз, если необходимо.

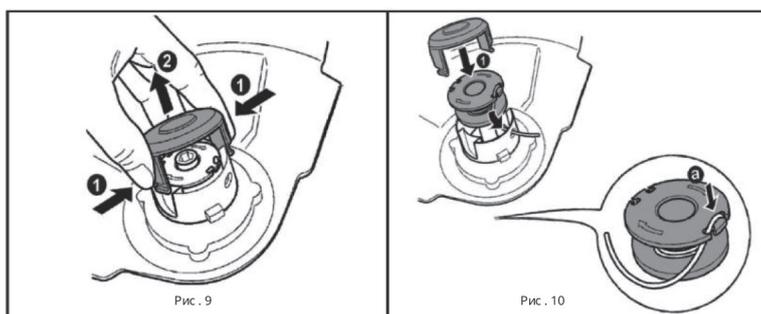


Положение резки можно отрегулировать, нажав кнопку, как показано на рис. 6.



Использование триммера для травы в качестве функции обрезки

Вы можете использовать триммер с режущей головкой в вертикальном положении, используя функцию обрезки (рис.7). Для этого просто разблокируйте стопорное кольцо из его нормального положения, потянув вверх стопорное кольцо нижней трубки и одновременно повернув нижнюю трубку на один полный оборот для нового фиксированного положения (рис.8).



Замена катушки с леской

Перед выполнением любых работ с триммером отключите машину от сети. Разблокируйте выступы на крышке катушки, как показано на рис.9, и снимите пустую катушку. Замените новую полную катушку, как показано на рис.10.

Очистка, техническое обслуживание, транспортировка и хранение

ОСТОРОЖНО: Вся очистка, транспортировка и техническое обслуживание должны выполняться на остановленной и отключенной от сети машине.

Очистка триммера для травы

- После каждого использования убирайте скошенную траву под защитным кожухом.
- Регулярная чистка после каждого использования обеспечивает лучшую работу и продлевает срок службы триммера.
- Протрите поверхность устройства мягкой влажной тканью. Никогда не чистите пластик химическими средствами, которые могут его повредить.

ВНИМАНИЕ: Никогда не погружайте электрический провод триммера в воду или другие жидкости для очистки. Никогда не чистите устройство водой под высоким давлением

ОБСЛУЖИВАНИЕ ТРИММЕРА ДЛЯ ТРАВЫ

Помимо регулярной очистки, эта машина не требует специального обслуживания.

Транспортировка и хранение триммера

- Отключение машины необходимо для хранения и транспортировки.
- Храните триммер в сухом и темном месте. Поставьте его в недоступное для детей место.
- Не рекомендуется накрывать привод триммера брезентом, так как это может привести к накоплению влаги на устройстве и повреждению электродвигателя.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

В соответствии с нашей политикой постоянного совершенствования мы оставляем за собой право изменять дизайн и конфигурацию любого продукта без предварительного уведомления. Таким образом, текст и изображения данного руководства и упаковки предназначены только для иллюстративных целей и ни при каких обстоятельствах не могут быть основанием для судебного иска или иного иска.

Номинальное напряжение	230В / 50Гц
Номинальная мощность	550Вт
Обороты без нагрузки	8800/мин
Ширина резки	320 мм
Толщина резки	2x1,6 мм
Система подачи лески	Автоподача

ИСПРАВЛЕНИЕ ПРОБЛЕМ

Проблема	Вероятная причина	Исправление проблем
Устройство не запускается/ не работает	Нет напряжения	Проверьте состояние шнура или вилки. Если они повреждены, замените их
	Переключатель неисправен	Пожалуйста, свяжитесь с вашим местным дилером
	Двигатель неисправен	Пожалуйста, свяжитесь с вашим местным дилером
Машина режет плохо	Леска не достаточно длинная	Вытяните леску из катушки
	Катушка пуста	Намотайте леску
Сильные вибрации машины	Вал двигателя погнулся от столкновения с препятствием	Пожалуйста, свяжитесь с вашим местным дилером
Инструмент останавливается или работает с перебоями	Шнур питания или удлинитель поврежден.	Пожалуйста, свяжитесь с вашим местным дилером

ОХРАНА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ

Чтобы защитить окружающую среду, мы рекомендуем принять во внимание следующее.

- Регулярно ухаживайте за триммером и заменяйте поврежденные детали.
- Когда срок службы вашего устройства подходит к концу, верните его продавцу для переработки.

УТИЛИЗАЦИЯ ОТХОДОВ

В соответствии с Российским законодательством по утилизации электрического и электронного оборудования, электроинструменты, которые больше не пригодны для использования, должны быть собраны и подвергнуты соответствующей переработке. Не выбрасывайте электрические инструменты вместе с бытовыми отходами.

ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА

Условия предоставления гарантии

Компания ООО АСТАРИ предоставляет гарантийные обязательства на поставляемое оборудование, в течение установленного отрезка времени, указанного в гарантии (гарантийном талоне) преждевременно вышедшего из строя по вине предприятия изготовителя, при условии соблюдения требований по монтажу, эксплуатации и техническому обслуживанию, изложенных в инструкции по эксплуатации.

Гарантия действительна только при наличии у Владельца правильно и четко заполненного, гарантийного талона, имеющего печать продавца, подпись с расшифровкой Ф.И.О., дата продажи, модель, серийный номер.

ВНИМАНИЕ!!! Перед тем, как приступить к эксплуатации оборудования (техники), необходимо произвести подготовительные работы (в том числе первый пуск) согласно инструкции по эксплуатации, в противном случае гарантийные обязательства не будут иметь силы. Гарантийные обязательства действительны только на территории Российской Федерации.

1. Претензии по качеству оборудования (техники) принимаются в пределах срока, указанного в гарантийном талоне.
2. Оборудование (техника) для ремонта принимается только в чистом виде (серийные номера агрегата, двигателя и, при наличии, генераторной части должны быть читаемы), в противном случае, мойка изделия выполняется за отдельную плату.
3. Для проведения гарантийного ремонта комплектация сдаваемого в сервисный центр оборудования (техники) должна соответствовать заводской.
4. Предметом гарантии не является неполная комплектация изделия.
5. Претензии по качеству оборудования от третьих лиц не принимаются.
6. Гарантийные обязательства не распространяются на неисправности оборудования (техники), возникшие в результате:
 - любая неисправность, возникшая в результате пренебрежения периодическим техобслуживанием, предусмотренным для силовой техники и двигателей внутреннего сгорания компанией ООО «АСТАРИ» и изложенным в инструкции по эксплуатации. Расходы, связанные с ремонтом неисправностей, явившихся результатом уклонения от регулярных техосмотров, не покрываются гарантией.
 - любая неисправность, вызванная самовольной разборкой узлов и агрегатов или попыткой ремонта изделия в неуполномоченном сервисном центре.
 - любая неисправность, вызванная использованием продукции в местах, в которых использование продукции данного типа не предусмотрено.
 - в случаях, когда продукция сдавалась в аренду.
 - любая неисправность, которая явилась результатом использования методов, не предусмотренных инструкцией по эксплуатации продукции, либо результатом превышения ограничений или спецификаций, установленных для данного вида продукции (максималь-

ная нагрузка, скорость вращения коленчатого вала и т.п.).

- любая неисправность, вызванная использованием частей или вспомогательного оборудования, не одобренных ООО «АСТАРИ», не аутентичных запчастей или не рекомендованных смазочных материалов.

- любая неисправность в результате модификаций (регулировка и настройка систем двигателя, модификация эксплуатационных возможностей, увеличение размеров и иные изменения).

- любые неисправности, вызванные течением времени (естественное обесцвечивание окрашенных поверхностей, пластика, никелированных поверхностей, отслоение металла и прочие виды изнашивания).

7. Гарантия не распространяется на ремонтные работы по устранению шумов, вибраций, протечек масла и другие виды работ, которые не влияют на качество продукции и ее функционирование.

8. Любая неисправность в результате несоответствующих условий хранения или транспортировки.

9. Не распространяется гарантия на расходные материалы и части, пришедшие в негодность в результате естественного процесса эксплуатации, к которым относятся: свечи зажигания, топливные, воздушные и масляные фильтры, электрические предохранители, щетки электромотора, трубки, шланги и прочие резиновые части, масла, смазки, электролитические растворы для аккумуляторных батарей, охлаждающие жидкости для систем охлаждения, а также иные элементы, определенные ООО «АСТАРИ».

10. Расходы, связанные с периодическим техническим осмотром, очисткой, регулировкой не покрываются гарантией.

11. Любые ремонтные работы и/или регулировки, не произведенные официальными дистрибьюторами ООО «АСТАРИ» или уполномоченными сервисными центрами, либо неисправности, вызванные этими ремонтными работами и/или регулировкой, не покрываются гарантией.

12. Любые расходы по исправлению неправильных действий или недоброкачественных работ, произведенных ранее, не покрываются гарантией.

13. Не покрываются гарантией расходы, не имеющие прямого отношения к гарантийным претензиям, включая: транспортировку, связь, жилье, питание и т.п., связанные с поломкой

- Любые расходы, связанные с получением травм или порчей имущества (за исключением самой продукции).

- Компенсация за потерю времени, коммерческие убытки или аренды другого оборудования на период ремонтных работ.

14. Гарантийный талон дает пользователю оборудования (техники) право на бесплатный гарантийный ремонт (устранение недостатков, возникших по вине производителя) в течение срока, указанного в талоне, который будет произведен силами Авторизованного сервисного центра. Со списком Авторизованных Сервисных Центров можно ознакомиться на официальном сайте компании АСТАРИ - www.astari.ru.

15. Акт рекламации на оборудование (технику), приобретенное частным лицом или юридическим лицом для конечного использования, заполняется в Авторизованном Сервисном Центре.

16. Гарантийный срок на запасные части, комплектующие и принадлежности, в случае их замены при проведении гарантийного ремонта, завершается при прекращении гарантийного срока на основное оборудование. Гарантийный срок на запасные части, приобретенные после окончания гарантийного периода на оборудование, при установке в Авторизированном Сервисном Центре составляет 3 месяца.

17. Гарантийный срок на стартерные АКБ поставляемые в комплекте оборудования составляет 6 месяцев со дня продажи конечному пользователю.

ДЛЯ ЗАМЕТОК

**ПРОИЗВОДИТЕЛЬ ОСТАВЛЯЕТ
ЗА СОБОЙ ПРАВО БЕЗ
ПРЕДВАРИТЕЛЬНОГО УВЕДОМЛЕНИЯ
ВНОСИТЬ ИЗМЕНЕНИЯ В
КОМПЛЕКТНОСТЬ, КОНСТРУКЦИЮ
ОТДЕЛЬНЫХ ДЕТАЛЕЙ И УЗЛОВ, НЕ
УХУДШАЮЩИЕ КАЧЕСТВО ИЗДЕЛИЯ.
ПОСЛЕ ПРОЧТЕНИЯ ИНСТРУКЦИИ
СОХРАНИТЕ ЕЁ В НАДЕЖНОМ И
ДОСТУПНОМ МЕСТЕ.**

Адреса сервисных центров в вашем регионе Вы можете найти на сайте

www.evoline-rus.ru

ИМПОРТЕР: ООО «АСТАРИ»

АДРЕС: 121059, г. Москва, ул. Б. Дорогомиловская, д. 10

ПРОИЗВОДИТЕЛЬ: Zhejiang YAT Electrical Appliance Co., Ltd

АДРЕС: No.150 Wenlong Road, Yuxin Town, South Lake Zone, 314009,
Jiaxing, Zhejiang, China

*- с последней версией инструкции по эксплуатации можно ознакомиться на сайте www.evoline-rus.ru